

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 76 (1958)  
**Heft:** 50

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweissautomat

## Typ 1200

Auch in Ihrem Betrieb ist der Brown Boveri Schweissautomat Typ 1200 ein gewissenhafter Arbeiter der mithilft

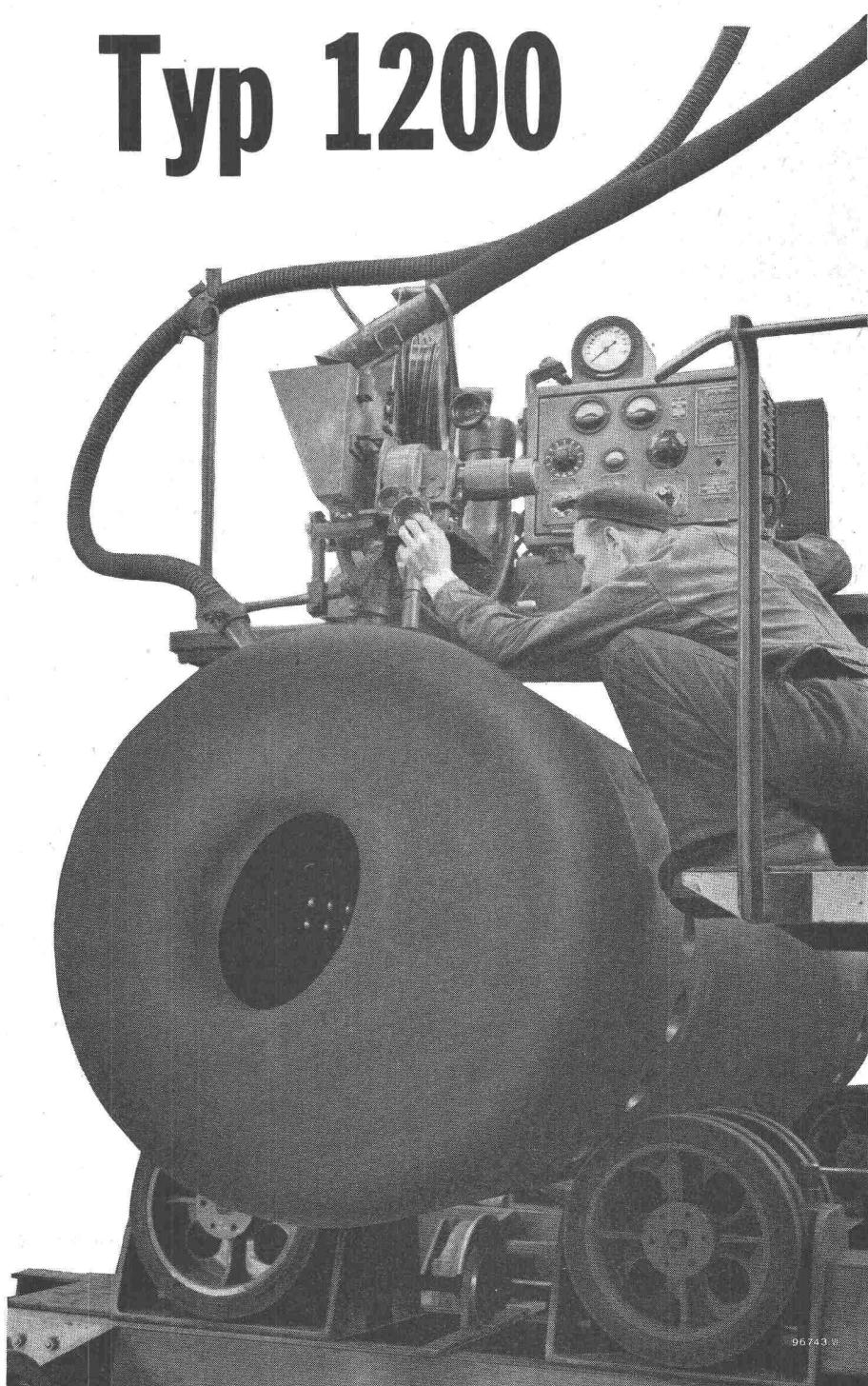
die Unkosten zu senken  
die Produktion zu erhöhen  
die Qualität zu verbessern

Die universelle Anwendbarkeit zum Verschweissen von

Nacktdraht, Blankdraht mit Magnetpulverumhüllung, fertig umhüllten Elektrodendrähten (Gitterelektroden), Blankdraht unter Pulver für Verbindungs- und Auftragschweissung

ermöglicht den wirtschaftlichen Einsatz selbst in solchen Betrieben, die keine ausgesprochene Massenfertigung haben.

Der Lichtbogen-Schweissautomat Typ 1200 beim Schweißen der Rundnaht einer Kesseltrommel, bestimmt für einen Strahlungskessel für 8...10 t/h Dampf. Durchmesser 1200 mm, Wandstärke 42 mm. Werkaufnahme bei Gebr. Sulzer AG, Winterthur



## AG. BROWN, BOVERI & CIE., BADEN

# PATENTE

MODELLE, MUSTER, MARKEN  
etc.  
in allen Ländern

## NAEGELI & Co., BERN

Patentanwälte, Bundesgasse 16

## Stollenlokomotiven



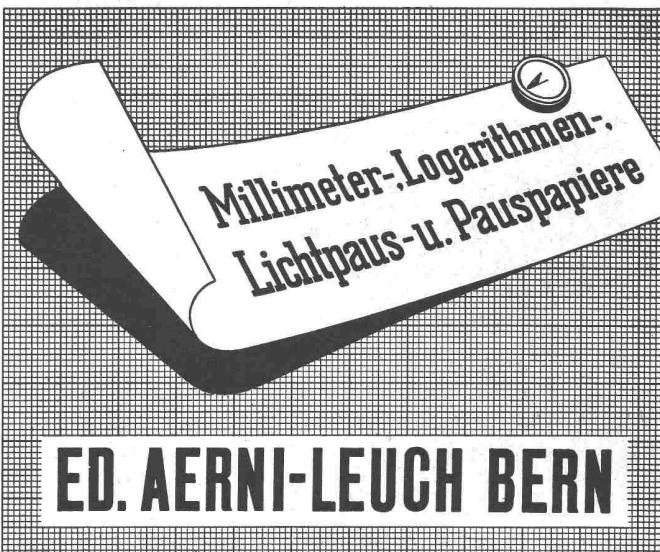
Schweizerische Industrie-Gesellschaft Neuhausen am Rheinfall Telefon 053 53431

## HEER OLLEN



062/5 66 33

Leistungsfähig • Individuell • Seit 1875



## ED. AERNI-LEUCH BERN

3. Auflage soeben erschienen!

## Emailtechnik

Von Ing.-Chem. Louis Vielhaber

3., neubearbeitete Auflage  
176 Seiten, 32 Bilder und 34 Zahlentafeln  
Leinenband 19,80 DM  
(VDI-Mitglieder erhalten 10 % Preinsnachlass)

### Aus dem Inhalt

Einführung / Das Email: Ausgangsstoffe, Aufbau, Erzeugung / Eigenschaften des Emails und deren Prüfung: Mechanische Eigenschaften, Thermische Eigenschaften / Das Emaillieren: Vorbehandlung des Emailträgers, Emaillieren von Eisenblech, Emaillieren von Gusseisen, Betriebskontrollen, Fehler, Entemaillieren / Eigenschaften der Emaillierung und deren Prüfung: Mechanische, Thermische, Chemische und Optische Eigenschaften / Emailiergerechte Gestaltung: Eisenblech, Gusseisen / Anwendungsmöglichkeiten von Emails: Bisherige Anwendungsbereiche, Neue Anwendungsbereiche, Behandlung emailierter Gegenstände / Anhang / Schrifttum / Sachverzeichnis

## VDI-VERLAG GM BH

Verlag des Vereins Deutscher Ingenieure

Düsseldorf 10

Ingenieurhaus

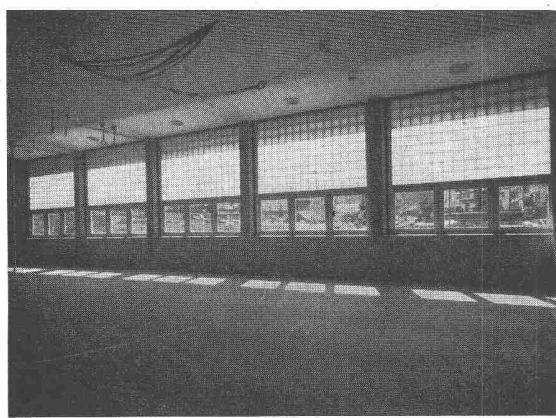
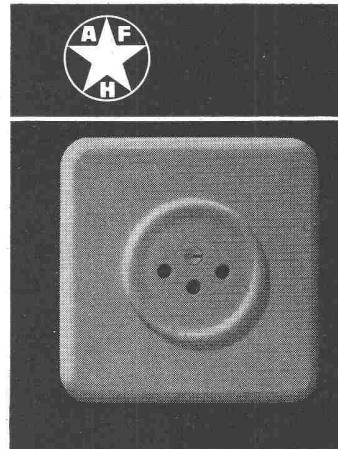
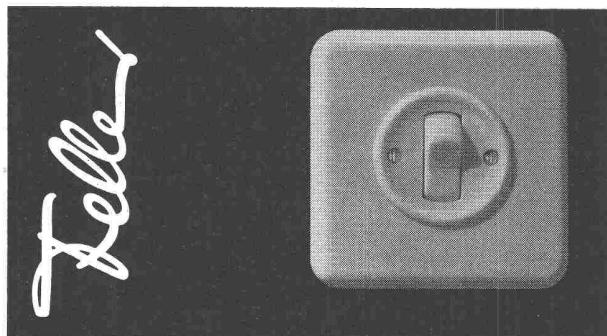
## DUAL

### Kokos-Isoliermatten bieten mehr Vorteile



Textilwerk E. Kistler-Zingg Reichenburg SZ

**Neuzeitliche Schalter und Steckdosen für Unterputzmontage**  
**Adolf Feller AG. Horgen, Fabrik elektrischer Apparate**



**BAUGLÄSER**

Alle Sorten und Neuheiten zu günstigen Preisen.

**GLASBETON** Spezialabteilung für **Glasbeton-Oberlichter**, garantiert wasserdicht, **begeh-** und **befahrbar** Ausführung, mit extra hellen, lichtstreuenden Kristallprismen.

**GLASBAUSTEINE** extra hell, für Aussenwände, Treppehäuser, innere Trennwände. Vorzügliche Isolation gegen Kälte, Wärme und Schall. Grosse Referenzliste.

Verlangen Sie kostenlose Dokumentation und Offerte.

**Ruppert, Singer & Cie. AG., Zürich**

Tafelglas en gros und Spiegelmanufaktur

Telephon (051) 52 53 53 - Gegründet 1884

Briefadresse: Zürich 48, Altstetten



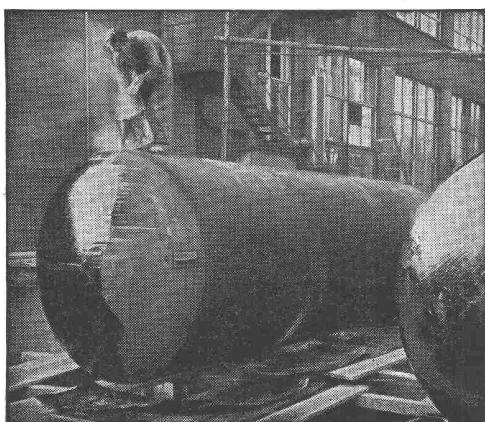
Endlich ist sie da, die längsterwartete Anleitung zum Nivellieren! In leichtverständlicher Weise wird das Wesentliche dieser Meßmethode erklärt. Bestellen Sie das kleine Werk mit untenstehendem Gutschein.

**Gutschein** An die Wild Heerbrugg AG., Heerbrugg/SG. Senden Sie mir kostenlos das neue, 44 seitige, reich illustrierte Büchlein «Das Nivellieren».

Name:.....

Adresse:.....

3



**„WABERIT“-TANKISOLIERUNG**

Die **Tankisolierung** ist seit Jahren eine **Spezialität** unserer Firma.

Langjährige Beobachtungen haben erwiesen, dass das «Beerdigen» eines Tanks nur mit dem üblichen hauchdünnen Teer- oder Asphalt-Anstrich unmöglich den vorhandenen Gefahren der Rostanfressungen und vagabundierenden elektrischen Strömen Einhalt gebieten kann.

Die Kontrolle des **Waberit-Belages** mit unserem **patentierten Prüfgerät** gewährleistet eine absolut wasserundurchlässige Isolierung. Belagsstärke ca. 3—4 mm.

Isolierung auf der Baustelle. EMPA gepr. 29853/1 20jährige Erfahrung

Referenzen, Muster und Offerten stehen gerne zur Verfügung.

**Strassenbaumaterial AG. Bern** Wankdorffeldstrasse 70  
Telephon (031) 8 31 34



Für die örtliche Bauleitung der Kraftwerke Linth-Limmern in Linthal suchen wir

**Bauingenieur** als Losbauführer für Staumauer Limmernboden und Stollenbauten

**Bauingenieur** als Leiter der Betonprüfstelle

beide mit Erfahrung in den betreffenden Arbeitsgebieten.

### **Bauingenieure und Techniker**

als Losbauführer für die Erweiterung der Zentrale Fätschbach, Wasserfassungen, Stollenbauten, Ausgleichsbecken und als Assistenten des örtlichen Bauleiters und der Losbauführer.

### **Vermessungstechniker**

für Absteckungsarbeiten und Geländeaufnahmen.

Anmeldungen mit Angabe der bisherigen Tätigkeit, des frühesten Eintrittstermines und der Gehaltsansprüche sind zu richten an

Nordostschweizerische Kraftwerke AG., Baden

Die Brauerei A. Hürlimann AG., Zürich 2, sucht per sofort oder später einen jungen

# **INGENIEUR**

mit ETH-Bildung. Er sollte Kenntnisse in der Kältetechnik haben und im übrigen später Projektierung und Ueberwachung des maschinellen Betriebes der Brauerei übernehmen können. Bei Konvenienz gut bezahlte Dauerstelle.

Anmeldungen mit Lebenslauf, Schriftprobe, Photographie und evtl. Zeugnissen sind erbeten an den Verwaltungsratspräsidenten  
Dr. H. Hürlimann.

Tiefbau-Unternehmung der Innerschweiz sucht auf Jahresende

## **Dipl. Bauingenieur als Chef**

für grössere Stollen-Baustelle.

**Arbeitsgebiet:** Ganz selbständige Tätigkeit als Bauführer sehr interessanter Stollenbauten (Druckstollen / Druckschacht / Kavernen / unterirdische Tankanlagen).

**Anforderungen:** Erfahrungen als Bauführer auf diesen Gebieten, Qualitäten als Vorgesetzter, Interesse an der Lösung und Energie in der Durchführung schwieriger Probleme.

**Wir bieten:** Leitende Dauerstellung, entsprechende Kompetenzen und Bezahlung.

Interessenten wollen ihre handgeschriebene Bewerbung mit Lebenslauf und ausführlichen Angaben über bisherige Tätigkeit richten an Ing. W. Baumann, Bahnhofstrasse, Altdorf-Uri.

### **Gesucht**

### **Hilfszeichnerin**

auf Vermessungs- und Ingenieurbüro im Zürcher Oberland. — Offerten unter Chiffre ZJ 10236 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

### **Grosse Tiefbauunternehmung sucht**

### **Tiefbautechniker oder Bauingenieur**

für die Leitung von Pfahlungs- und Fundationsarbeiten nach besonderem Verfahren. Bei Eignung Dauerstelle.

Herren, welche sich in diesem Gebiet einarbeiten möchten und Erfahrung in der Führung kleinerer Baustellen besitzen, wollen ihre detaillierte Bewerbung unter Angabe der Gehaltsansprüche, frühesten Eintrittstermin und Beilage einer Photo einsenden unter Chiffre ZL 10259 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

# **INGENIEUR**

für Vermessungstechnik (26 Jahre, Deutscher), ca. 2 Jahre Praxis in der Schweiz, sucht zum 1. 3. 1959 eine Stelle auf Vermessungs- oder Tiefbaubüro in der Schweiz (Ostschweiz bevorzugt). Eingaben bitte senden an: Berthold Mleczek, Kolpinghaus, Lange Str. 26, Frankfurt a. M. (Deutschland).



**FRICK-GLASS AG.**  
ZÜRICH-ALTSTETTEN

Tel. (051) 52511

Asphalt-Isolierungen

Flachdach-Beläge

Kork-Isolierungen

in zuverlässiger Ausführung

Grossunternehmen mit Sitz in Zürich sucht für seine Bauabteilung tüchtige

## kaufmännische Angestellte

für rechnerische Arbeiten und deutsche Korrespondenz.

Bewerberinnen mit abgeschlossener kaufmännischer Lehre oder gleichwertiger Handelschulbildung wird interessante Beschäftigung bei fortschrittlichen Lohn- und Arbeitsbedingungen geboten. (5-Tage-Woche.)

Offerten mit Lebenslauf, Zeugnisabschriften und Photo sind zu richten unter Chiffre ZM 10260 an Mosse-Annونcen AG., Zürich 23.

Gesucht per 1. Februar bzw. 1. März 1959

## BAUTECHNIKER

selbständig und zuverlässig, für Planbearbeitung und Bauführung.

## BAUZEICHNER

sauberer und gewandter Darsteller.

Handschriftliche Bewerbungen bitte an

**Otto Zeier, Architekt, Kriens-Luzern, Neubau Grossfeldstrasse 11.**

## DIPL. ARCHITEKT

Ideenreicher Gestalter, Spezialist für Hotel-, Gaststätten- und Ladenbauten sucht neues Engagement in Atelier oder Unternehmung. Eintritt nach Vereinbarung. Beste Referenzen und Zeugnis stehen zur Verfügung. Ihr Angebot erreicht mich unter Chiffre ZG 2019 an Mosse-Annونcen AG., Zürich 23.

Tel. (051) 52511

Zementwarenfabrik im Kt. Bern sucht

## Bauzeichner - Arbeitsvorbereiter

Für initiativen, exakten Fachmann bietet sich eine vielseitige, interessante Arbeit. Bei Eignung ausbaufähige Dauerstelle mit Pensionskasse.

Vollständige Offerte mit Handschriftprobe unter Chiffre OFA 5520 B an Orell Füssli-Annونcen AG., Bern.

Initiativem, erstklassig ausgewiesenen

## BAUTECHNIKER

ist Gelegenheit geboten, in gut fundiertes Ingenieurbüro für Industriebau in zentral gelegener Stadt der Nordwestschweiz als

## TEILHABER

einzu treten. Keine Einlage erforderlich. Anfragen mit Angabe der bisherigen Tätigkeit unter Chiffre OFA 13508 R an Orell Füssli-Annونcen, Zürich 22.

## Inserate in der Schweiz. Bauzeitung haben Erfolg

Ingenieurbüro in Zürich sucht zu baldmöglichstem Eintritt

## EISENBETONZEICHNER

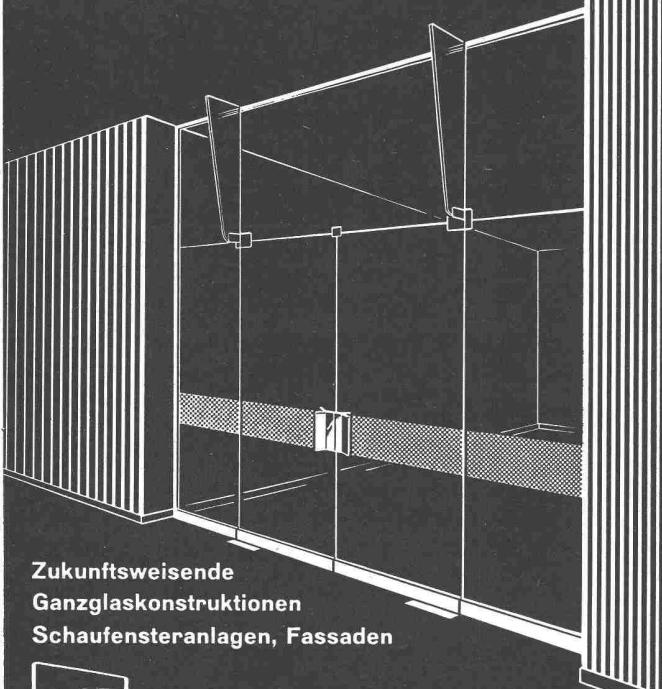
(evtl. Techniker) für die Bearbeitung interessanter Tiefbauten. Gut bezahlte Dauerstelle. Fünftagewoche. Offerten unter Chiffre ZN 10306 an Mosse-Annونcen AG., Zürich 23.

Aufgeschlossenes Architekturbüro in Zürich sucht zur Ausführung verschiedener Wettbewerberfolge

## Bautechniker-Bauführer

als 1. Mitarbeiter. Schulbauerfahrung erwünscht. Ca. 1. Februar. Handgeschriebene Offerte mit Photo unter Chiffre ZD 10327 an Mosse-Annونcen AG., Zürich 23.

Der Verantwortungsvolle  
baut im Sinne seiner Enkel



Zukunftsweisende  
Ganzglaskonstruktionen  
Schaufensteranlagen, Fassaden

**J. B RÜLLMANN**  
*Söhne AG.*

Fabrik Kreuzlingen Tel. 072 / 823 26 Büro Zürich-Uitikon Tel. 051 / 52 55 61

Die Entwicklung unserer Firma erlaubt, unser Verkaufsteam zu erweitern und einen verhandlungsgewandten Mitarbeiter für den

## Besuch von Architekten Industriefirmen Bauherrschaften

im Gebiet des Kantons Zürich und der angrenzenden Kantone einzusetzen.

Wir bieten interessante Konditionen mit Fixum, Provision und Spesenvergütung, während der Einarbeit ein festes Garanfieeinkommen sowie eine vielseitige und selbständige Tätigkeit.

Wir wünschen uns einen initiativen Mitarbeiter mit technischem Verständnis und guter Bildung, z. B. Architekt, Innenarchitekt, Bautechniker oder Kaufmann mit technischem Flair.

Wir bitten Interessenten um Zuschrift unter Beifügung der üblichen Bewerbungsunterlagen.

# isolag

Decken und Isolierungen

Zürich, Seestrasse 355

Begabte Architektin ETH, mit 5jahr. Praxis und Handelsmatura (spricht perfekt engl.)

## sucht Halbtagsstelle

in Zürich als Architektin, Zeichnerin und evtl. für Büroarbeiten. Offeren unter Chiffre ZR 10 266 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.



### Dampfstrahlreiniger

werden wirtschaftlich und mit bestem Erfolg eingesetzt im

### Reparatur- und Pflegedienst

von Bauunternehmungen zum Reinigen erd- und fettverschmutzter Maschinen, von Motoren und Einzelteilen.

Für den Einsatz auf Baustellen auch als Einachshänger lieferbar.

Verlangen Sie Prospekte oder unverbindl. Vorführung bei der

Generalvertretung für die Schweiz

**M. ESCHLER URANIA-ACCESSOIRES**  
Zürich, Badenerstrasse 292

Tel. (051) 23 02 34

Spezialfirma des Stollenbaus sucht auf Jahresende oder Frühjahr

## Dipl. Bauingenieur als Chef

für grössere Stollenbaustelle.

Arbeitsgebiet: sehr selbständige Tätigkeit als Bauführer, Lösung und Durchführung interessanter Bauaufgaben nach modernen Methoden.

Anforderungen: Erfahrung als Bauführer, Qualitäten eines Vorgesetzten, technisches Interesse, Energie in der Durchführung.

Wir bieten: verantwortungsvolle leitende Dauerstellung, entsprechende Kompetenzen und Bezahlung.

Interessenten mögen ihre handgeschriebene Bewerbung mit curriculum vitae und Angaben über bisherige Tätigkeit richten an: Ing. Duri Prader, Maiacker, Zumikon.

Gesucht zum Eintritt nach Uebereinkunft in grösseres Architekturbüro im Kanton Aargau

## Bautechniker-Bauführer

zur Betreuung grösserer, interessanter Bauaufgaben. Weitgehend selbständiges Arbeitsgebiet.

Gutes Salär, Unfall- und Krankenversicherung. 5-Tagewoche.

Offerten sind erbeten unter Chiffre OFA 11 736 R an Orell Füssli-Annoncen Aarau.

Gesucht wird jüngerer

## BAUINGENIEUR ETH

für Projektierung und Bauleitung von Strassen- und Tiefbauten. — Offerten unter Chiffre V 69870 G an Publicitas, St. Gallen.

## Junger Bauingenieur

mit mehrjähriger Erfahrung in Stollen- und Strassenbau sucht sich auf anfangs Januar oder Februar 1959 zu verändern. Gewünscht wird Arbeitsfeld in Ingenieurbüro der Ostschweiz für Strassenbau, evtl. auch Vermessungswesen oder Wasserversorgung. Zuschriften unter Chiffre ZF 10 210 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Junger, strebsamer

## DIPL. ARCHITEKT

Oesterreicher, seit 1956 in der Schweiz, selbständiger Entwerfer und guter Darsteller mit Wettbewerbserfahrung, künstlerisch interessiert, sucht interessante, ausbaufähige Position in Architekturbüro, kultivierter, neuzeitlicher Richtung. Bern und Umgebung oder Basel bevorzugt, jedoch nicht Bedingung. Antrittstermin 1. März 1959, evtl. früher. Offerten unter Chiffre ZC 10265 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

## Junger Bauzeichner/Hilfsbauführer

mit einjähriger Maurerlehre sucht Stelle in Architekturbüro oder Baugeschäft. — Offerten erbeten unter Chiffre P 5354 R an Publicitas, Burgdorf.

## Bauzeichner-Bauführer

in ungekündigter Stellung, sucht neuen Wirkungskreis. Architektur-, Ing.-Büro, Baugeschäft oder Industrie. Zuschriften bitte unter Chiffre ZJ 2030 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Künstlerisch befähigter

## ARCHITEKT

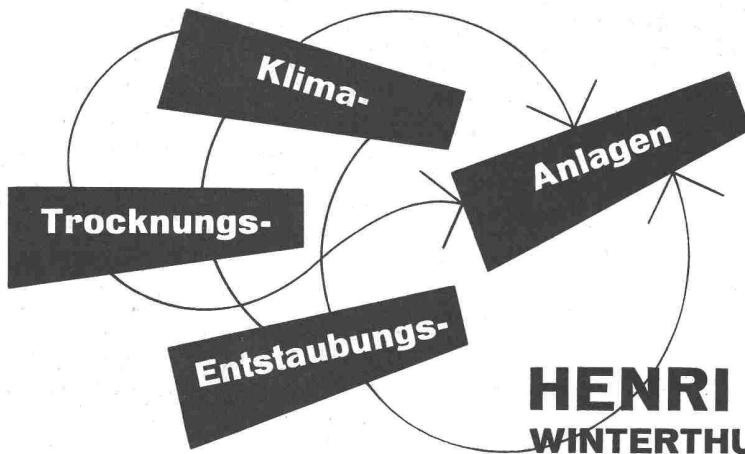
mit langjähriger Erfahrung sucht in Zürich (evtl. Umgebung) selbständige, verantwortungsvolle Tätigkeit, hauptsächlich für Entwurf. Eintritt nach Uebereinkunft. Offerten unter Chiffre ZW 2010 an Mosse-Annoncen AG., Zürich 23.

Feuerfeste Erzeugnisse  
Steinzeugbodenplatten



Tonwerk Lausen AG

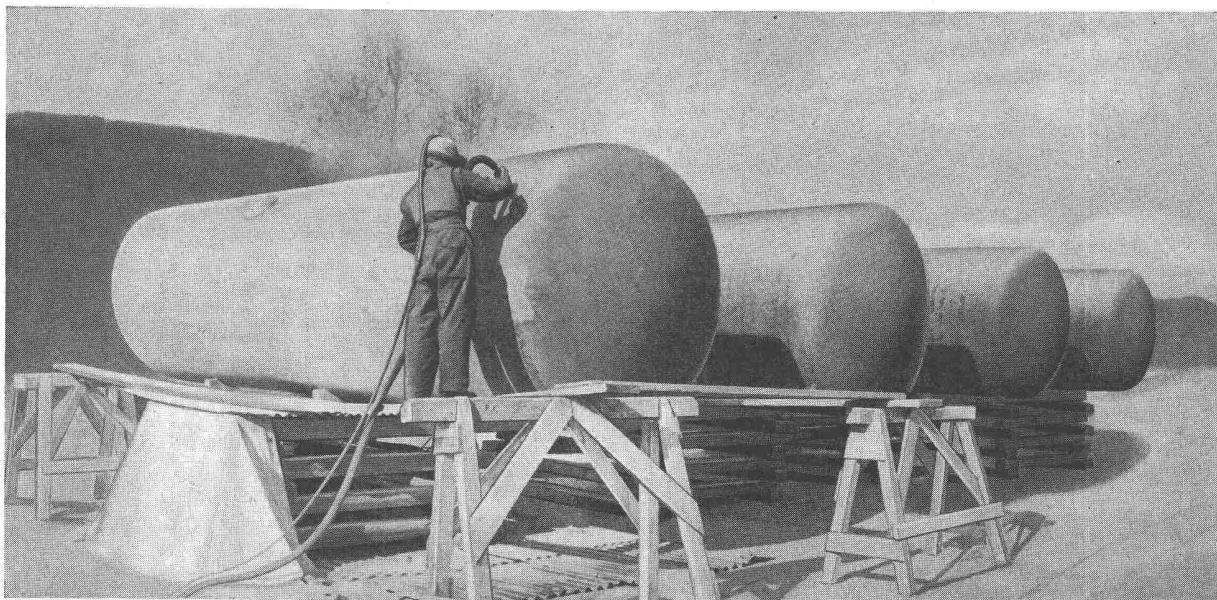




Fachmännische Beratung und Ausführung



**HENRI WEGMANN Ing.**  
WINTERTHUR TELEPHON (052) 27710



Als Spezialfirma für Korrosionsschutz empfehlen wir Ihnen unsere neu eingerichteten Anlagen für sämtliche Entrostungs- und Metallisierarbeiten. Wir übernehmen auch Arbeiten auswärts und sind dafür aufs beste ausgerüstet.

Unser geschultes Fachpersonal wird auch Sie zuverlässig und rasch bedienen.

**P. VON ARX AG., SISSACH/Bld.**

Abt. Sandstrahl- und Metallspritzwerk

Tel. (061) 85 21 85





Mit Holz bauen —  
ARBEZOL vertrauen



A. BENZ & CIE. HOLZKONSERVIERUNG ZÜRICH 2/38 RENNGERSTRASSE 56 TELEFON 051/45 34 34

## Hochbautechniker

(43jährig) sucht auf 1. März evtl. 1. Februar 1959 neuen Wirkungskreis. Offerten unter Chiffre ZW 10 360 an Mosse-Annونcen AG., Zürich 23.

Verantwortungsfreudiger

## dipl. Hochbautechniker-Bauführer

(gelernter Maurer) sucht auf 1. April 1959 neue Aufgabe in Architekturbüro, Baugeschäft oder bei Bauherrn. In der neuen Stellung erwarte ich wieder von der Planbearbeitung bis zur Bauabrechnung alles selbständig erledigen zu können. Offerten unter Chiffre ZG 10 367 an Mosse-Annونcen AG., Zürich 23.

## ARCHITEKT

Dipl. Techn. Hochschule, mehrjährige Praxis, sicher in Entwurf und Detail, Erfahrung in Bauleitung und Wettbewerben, in ungekündigter Stellung sucht neue verantwortungsvolle Tätigkeit. Vertrauensstelle in Zürich oder Kanton Aargau bevorzugt. Offerten unter Chiffre ZK 10305 an Mosse-Annونcen AG., Zürich 23.

## Inserate in der Schweiz. Bauzeitung haben Erfolg

## BAUZEICHNER

### sucht Volontärstelle

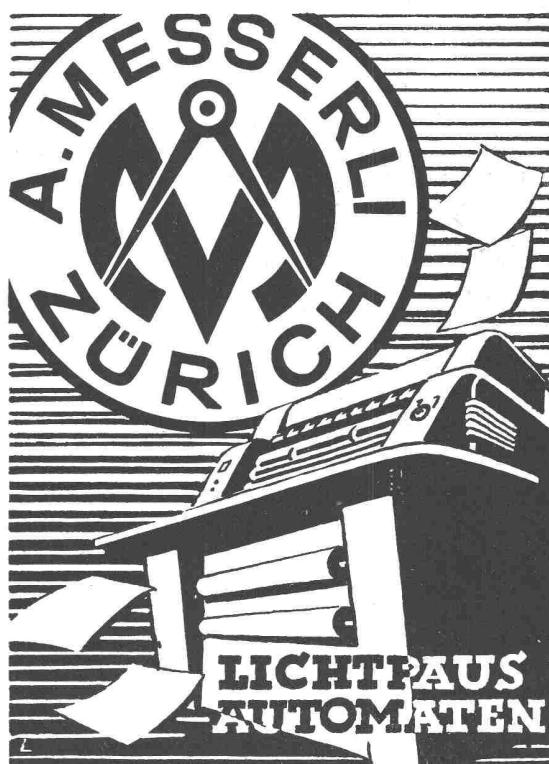
zur Weiterbildung auf Architekturbüro. Eintritt sofort. Anfragen richten Sie bitte unter Chiffre OFA 8007 R an Orell Füssli-Annونcen, Aarau.

## Zu verkaufen heliographischer Apparat Kopit

mi-sec, Modell 1955. Preis Fr. 1200.— (Kaufpreis Fr. 3683.—). Offerten unter Chiffre ZA 10158 an Mosse-Annونcen AG., Zürich 23.

## ISOLATIONEN

Spezialfirma für Lärmbekämpfung, Wärme- und Kälteisolationen, Trockendecken. — Ausführungen in Pavatex, Gipsstuckplatten, Vetroflex, Kork, Schaumstoffplatten.



A. MESSERLI • ZÜRICH 2

Fabrik technischer Papiere Lavaterstrasse 61  
Telephon (051) 27 12 33

Für den gepflegten Ausbau immer wieder

**ALIMIL**

Alimilholz mit den klassisch proportionierten Profilierungen

Alimil-Werk, Luzern

**P.SUTER + CIE**

Telephon (031) 3 49 40

BERN

# CHARMILLES

UNE RÉALISATION CHARMILLES:  
centrales de FIONNAY et NENDAZ  
(GRANDE DIXENCE)

5 groupes Pelton  
puissance totale  
415 000 ch.

CHARMILLES GRANDE DIXENCE 1951

TURBINES HYDRAULIQUES

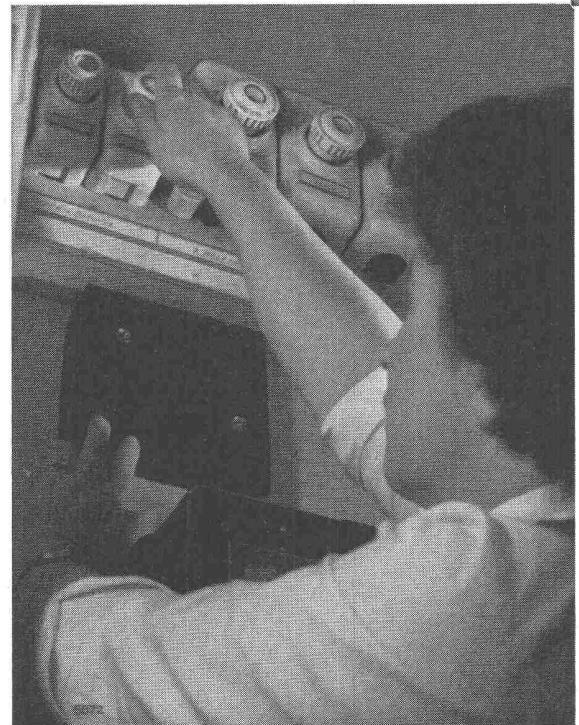
ATELIERS DES CHARMILLES S. A. GENÈVE - SUISSE

# Sicherungssautomat

keine Ersatzsicherung nötig

100 % berührungsgeschützt

Schalter und Sicherung zugleich



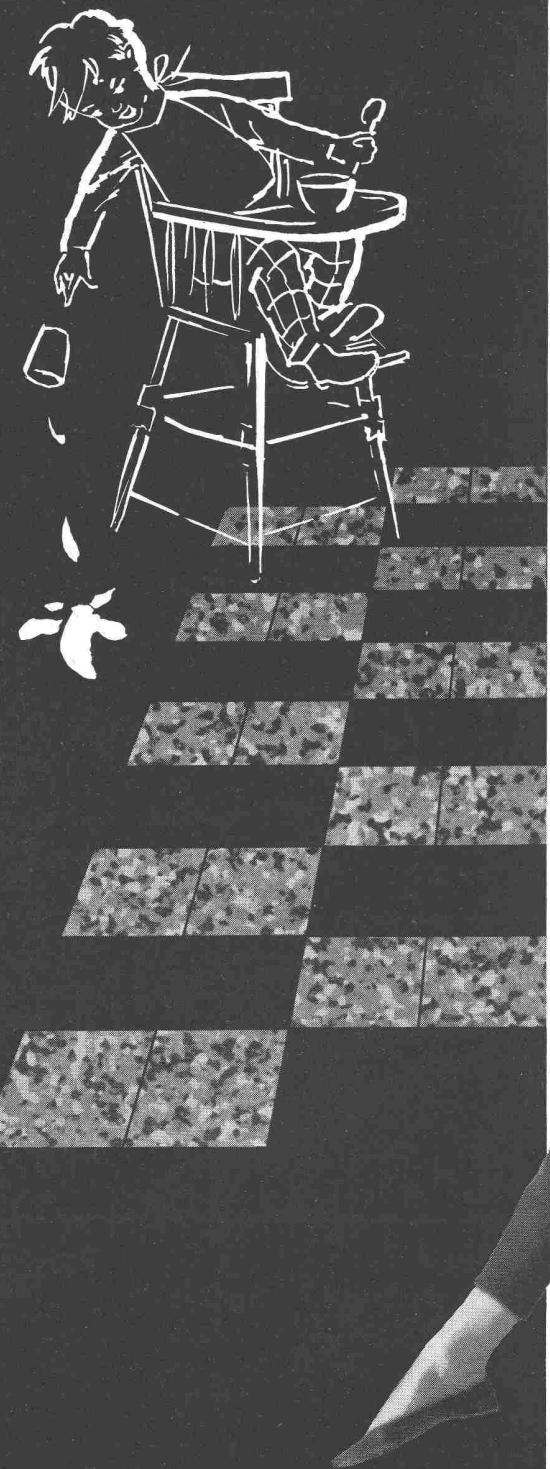
## Mit der Zeit gehen

heisst das kitzlige Sicherungenauswechseln  
durch einen Fingerdruck ersetzen.

Der **CMC**-Sicherungssautomat ist jederzeit  
betriebsbereit

**CARL MAIER & CIE SCHAFFHAUSEN**

Fabrik elektrischer Apparate und Schaltanlagen

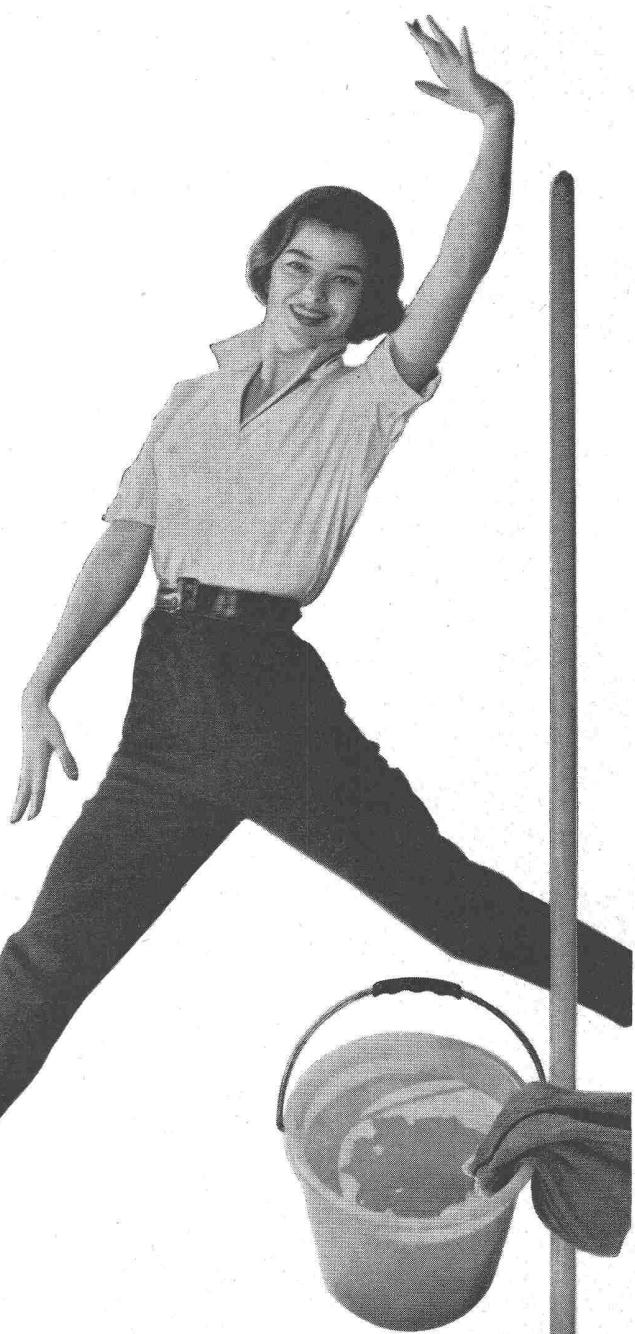


**gut gewählt, Herr Architekt!**

Die Küche mit ihrem Boden aus Steinzeug-Bodenplatten macht den Hausfrauen viel Freude. Kaum zu glauben, wie leicht es ist, diesen Boden sauber zu halten.

Selbst wenn es einmal Flecken gibt, ist der Schaden rasch behoben. Meist genügt ein gewöhnliches Putzmittel, denn die Platten sind so dicht, dass nichts in sie eindringen kann.

Steinzeug-Bodenplatten sind ein dauerhaftes und sehr dekoratives Element in der modernen Raumgestaltung.



## Steinzeug-Bodenplatten

Beratung und Lieferung  
durch die Fachgeschäfte

